

<https://medomed.org/es/2024/sembrar-patrimonio-la-botanica-andalusi-en-los-jardines-del-museo-de-santa-cruz/>

NOTICIAS, PATRIMONIO CULTURAL Y PAISAJE

## Sembrar patrimonio: la botánica andalusí en los jardines del Museo de Santa Cruz (Toledo)

PUBLICADO 02/12/2024 POR MERCEDES



El Centro de Estudios sobre el Toledo Islámico (Fundación de Cultura Islámica) continúa su colaboración con el Museo de Santa Cruz de Toledo (Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha – JCCM) para divulgar el pasado andalusí de la ciudad. En esta ocasión, la iniciativa ha consistido en la instalación del Itinerario de botánica andalusí en los espacios verdes de la institución, que se puede disfrutar desde el pasado 21 de noviembre de manera ininterrumpida.

Mediante el plantado de una cuidada selección de catorce especies vegetales recuperadas de tratados técnicos como el del toledano Ibn Baṣṣal o de los datos que aporta la arqueología, el público podrá acercarse a los saberes que en este período de la península ibérica se recopilaban o, incluso, renovaron, para favorecer el cuidado de la tierra. El antiguo hospital de Santa Cruz, hoy sede del museo provincial, es un lugar idóneo para ello, dado que se erige sobre parte de los complejos palaciegos andalusíes de la capital castellanomanchega.



**Carmen Teresa Olmedo, viceconsejera de la Cultura y Deportes (JCCM)**, señalaba que «gracias a esos tratados que convirtieron a Toledo en el centro de conocimiento agrónomo hemos podido, tanto en el Museo Sefardí como aquí, definir esas variedades que hemos plantado».

El acto inaugural contó con la intervención del **director del Museo de Santa Cruz, Antonio Dávila**, con **Carmen Álvarez**, directora del **Museo Sefardí**, y con **Encarnación Gutiérrez**, **secretaria general de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI)**, quien subrayaba que, con este proyecto: «Estamos plantando patrimonio. Los árboles con sus características, así como las plantas medicinales y demás, aportan sus beneficios independientemente de a qué religión o a qué cultura se pertenezcan». Por último, cerró el acto la **viceconsejera, Carmen Teresa Olmedo**.



*«Estamos plantando patrimonio. Los árboles con sus características, así como las plantas medicinales y demás, aportan sus beneficios independientemente de a qué religión o a qué cultura se pertenezcan».*

Tras esta bienvenida, en la que también estuvo presente el **agregado cultural de la Embajada de Marruecos** en España, **Ahmed Ait Belaid**, se formaron un total de cuatro grupos para la realización de un recorrido guiado por **Segundo Ríos**, director de la **Estación Biológica de Torretes (Universidad de Alicante)**, **Pablo Ferrandis**, director del **Jardín Botánico de Castilla-La Mancha (Albacete)**, **Sergio Isabel**, coordinador científico del **Centro de Estudios sobre el Toledo Islámico (FUNCI)** y **Aurora Ferrini**, coordinadora de proyectos de la **Fundación de Cultura Islámica (FUNCI)**.



La actuación ha sido posible, además de por la propia Fundación y la estrecha colaboración con el Museo, gracias a la asociación **Museo de Santa Cruz, ¡Vivo!** y las demás instituciones previamente mencionadas, así como a la participación ciudadana que se volcó en la jornada de plantación de los días previos.

El itinerario se completará, dentro de la red museística de Toledo, con la inauguración en 2025 del tramo en el que el Museo Sefardí ha estado trabajando junto con la FUNCI.

**Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha (21/11/2024).**

## **El Gobierno regional y el Centro de Estudios sobre Toledo Islámico acercan el pasado andalusí del Museo de Santa Cruz a través de su flora**

La viceconsejera de Cultura y Deportes ha valorado la muestra como una oportunidad diferente de conocer una parte importante de la historia de la ciudad de las tres culturas, gracias a una exposición “singular”, que abre sus puertas hoy, día 21 de noviembre, de forma interrumpida.

La variedad botánica ha sido recuperada de tratados técnicos como los del toledano Ibn Bassal, e integra especies como: naranjo amargo, tejo, olivo, rosa damascena, arrayán morisco, violeta, ciprés, romero, lavanda, adelfa, lirio, boj, zumaque y melocotonero.



El Gobierno regional y el Centro de Estudios sobre Toledo Islámico acercan el pasado andalusí del Museo de Santa Cruz a través de su flora. La viceconsejera de Cultura y Deportes, Carmen Teresa Olmedo, ha inaugurado la exposición ‘Sembrar patrimonio: la botánica andalusí, en los jardines del Museo de Santa Cruz’, en un acto en que ha estado acompañada del delegado de Educación,

Cultura y Deportes en la provincia de Toledo, José Gutiérrez.

En su intervención, Carmen Teresa Olmedo ha valorado la muestra como “una oportunidad diferente de conocer una parte importante de la historia de la ciudad de las tres culturas”, gracias a una exposición “singular”, que abre sus puertas hoy mismo, día 21 de noviembre, de forma interrumpida.

La variedad botánica, articulada en torno a un itinerario, ha sido recuperada de tratados técnicos como los del toledano Ibn Bassal, e integra especies como: naranjo amargo, tejo, olivo, rosa damascena, arrayán morisco, violeta, ciprés, romero, lavanda, adelfa, lirio, boj, zumaque y melocotonero.

Son 14 especies de plantas en total. Todas estaban presentes en el jardín del Museo de Santa Cruz, excepto el naranjo amargo, la rosa damascena, el arrayán morisco, el romero, la lavanda y el zumaque.

En el itinerario el público interesado en conocer la muestra podrá acercarse a los saberes que en este período de la península ibérica se recopilaban o, incluso, renovaron para favorecer el cuidado de la tierra. El Museo de Santa Cruz cuenta con el añadido de ubicarse sobre los complejos palaciegos de la capital castellanomanchega.

La actuación ha sido posible, además de por la propia Fundación y la estrecha colaboración con el Museo, gracias a la asociación Museo de Santa Cruz, ¡Vivo!, la Estación Biológica de Torretes (Universidad de Alicante) y el Jardín Botánico de Castilla-La Mancha, así como a la participación ciudadana que se volcó en la jornada de plantación de los días previos.



lunes, 20 de enero de 2025



Castilla-La Mancha Toledo Ciudad Real Albacete Cuenca Guadalajara Talavera Sanidad Educación Cultura Sucesos Planeta Rural Política

CONOCIMIENTOS AGRONÓMICOS DE LA ÉPOCA

## Toledo | El Museo de Santa Cruz expone el legado botánico de la España islámica con un itinerario

<https://www.encastillalmancha.es/castilla-la-mancha-cat/toledo-el-museo-de-santa-cruz-expone-el-legado-botanico-de-la-espana-islamica-con-un-itinerario/>

**CONOCIMIENTOS AGRONÓMICOS DE LA ÉPOCA Sara Acero**

**21 noviembre 2024 - Toledo**

El Museo de Santa Cruz acoge su itinerario de Botánica Andalusí, un recorrido con 14 paradas, en el que el naranjo amargo, el tejo, el olivo, la rosa, el mirto, el arrayán morisco, la violeta, el ciprés, el romero, la alhucema, el cantueso, el espliego, la lavanda, la adelfa, el baladre, el lirio, el boj, el zumaque y el melocotonero forman parte de la primera pata de este proyecto, que se completará con otro itinerario en el Sefardí.



Itinerario de botánica Andalusí en el Museo de Santa Cruz. Fotos Piedad López // JCCM.

El **Museo de Santa Cruz de Toledo** ha inaugurado este jueves su **Itinerario de Botánica Andalusí**, un recorrido con 14 paradas en las que el museo quiere dar visibilidad a las especies y los conocimientos agronómicos de la época de dominio islámico de la península ibérica.

Así, el naranjo amargo, el tejo, el olivo, la rosa, el mirto, el arrayán morisco, la violeta, el ciprés, el romero, la alhucema, el cantueso, el espliego, la lavanda, la adelfa, el baladre, el lirio, el boj, el zumaque y el melocotonero forman parte de la primera pata de este proyecto, que se completará con otro itinerario en el **Museo Sefardí**.

Un proyecto en el que, además de estos dos museos, también han colaborado instituciones como la **Fundación de Cultura Islámica (Funci)**, la **Embajada de Marruecos en España**, el **Jardín Botánico de Castilla-La Mancha**, el **Jardín Botánico de la Universidad de Alicante** o la **Asociación de Amigos de Santa Cruz Vivo**.

El director del Museo de Santa Cruz, **Antonio Dávila**, ha manifestado en esta inauguración que han querido incorporar a un «paseo tan agradable» por los claustros del museo la posibilidad de conocer «el pasado y la tradición andalusí» gracias a las plantas y la vegetación.

Este es un proyecto «esencialmente coral», ha manifestado, por lo que ha tenido palabras de agradecimiento a todas las organizaciones que han colaborado en el mismo para acompañar con este recorrido botánico las piezas del centro.

## Basado en tratados del siglo XI

Mientras, la viceconsejera de Cultura, **Carmen Teresa Olmedo**, ha detallado que en el siglo XI es cuando aparecen en **Toledo** los primeros tratados de los grandes agrónomos andalusíes que han servido ahora como instrumento para ver cuál sería la definición de los jardines de aquella época, «cuando Toledo se convirtió en capital de un reino de taifas».

«Gracias a esos tratados que convirtieron a Toledo en el centro de conocimiento agrónomo hemos podido, tanto en el Museo Sefardí como aquí, definir esas variedades que hemos plantado», ha expuesto al viceconsejera, señalando que en el Museo de Santa Cruz algunas de estas especies ya estaban presentes como el olivo, el tejo o el boj.

También ha querido destacar la presencia en este itinerario del arrayán morisco, que estaba «prácticamente desaparecido» y del que surgieron algunas plantas «de manera curiosa» en el Generalife de Granada, que se han ido trabajando para su puesta en el valor y para poder seguir plantándolas, así como un rosal «de una especie específica».

«Ha sido un trabajo conjunto poniendo en valor lo que teníamos ya, lo que demuestra esa historia conjunta de las diferentes culturas y todo lo que ha ido viniendo», ha aseverado.

Por su parte, la secretaria general de la Fundación de Cultura Islámica, Encarna Gutiérrez, ha considerado que un proyecto como este es «de vital importancia» en Toledo, «que es donde empezó Al-Andalus, donde cobra su sentido» y donde destacaron «grandes investigadores en el tema botánico y en el de la hidráulica también».

Gutiérrez ha abogado por que Toledo «se reconozca a sí mismo, acepte esta herencia, este protagonismo y trabaje por él y lo enseñe al mundo». «Por eso es muy importante este proyecto para nosotros», ha proseguido, afirmando que en este itinerario botánico están «plantando patrimonio».

«Pero no estamos plantándolo de nuevo, estamos recuperando un patrimonio que ya había aquí y un patrimonio con unas características muy especiales, porque lo vamos a ver crecer», ha expuesto.

## En primavera en el Museo Sefardí

De su lado, **Carmen Álvarez**, directora del Museo Sefardí, ha aprovechado para explicar la parte del proyecto tocante al organismo que dirige, que está «en fase de ejecución» y podría abrirse al público en la próxima primavera.

Álvarez ha desgranado que este será un recorrido «totalmente integrado con el contenido expositivo del museo» y que se han seleccionado, hasta el momento, una docena de plantas «especialmente diversas», aunque aún podría incorporarse alguna más.

La directora del Museo Sefardí ha destacado que este proyecto ha supuesto un «trabajo arduo de investigación» entre los museos, las instituciones científicas, especialistas multidisciplinares y los mundos islámico, sefardí e hispano-judío.

---

**Carmen Bachiller**

23 de noviembre de 2024 20:54 h

# Un itinerario botánico para reivindicar la cultura andalusí en Toledo: “Aquí empezó al-Ándalus”

**El Museo de Santa Cruz acaba de poner en marcha una iniciativa, de la mano de la Fundación de Cultura Islámica, que conjugará las visitas turísticas al patrimonio arqueológico con la visibilización de la historia agronómica de nuestro país, con epicentro en esta ciudad, aunque “esa memoria se haya perdido”. Al proyecto se unirá el Museo Sefardí en 2025**



Patio del Museo de Santa Cruz, en Toledo, donde al patrimonio cultural se ha sumado un itinerario botánico que busca recuperar la tradición de los jardines andalusíes Foto: elDiarioclm.es

Pasear por el interior del toledano Museo de Santa Cruz tiene desde ahora un nuevo aliciente. Un itinerario botánico que traslada al visitante hasta el Toledo andalusí, cuando este centro cultural formaba parte de un amplio complejo palaciego, a unos pasos de la que hoy se conoce como plaza de Zocodover.

La iniciativa parte de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI) con financiación del Gobierno de Castilla-La Mancha para visibilizar y ahondar en las raíces sociales y culturales de Toledo, "la ciudad con una cultura y tres religiones" afirma su secretaria general Encarna Gutiérrez, más allá del mito de 'las Tres Culturas' que resuena en muchas de las rutas turísticas. "En aquel entonces todos hablaban árabe. Es hora de que Toledo asuma como suyo ese patrimonio tan importante que es el andalusí y, sobre todo, que la ciudad se sienta orgullosa de él. Aquí empezó al-Ándalus".

Un total de 14 plantas, arbustos y árboles característicos de aquella época forman parte desde ahora del patrimonio cultural del museo. "Cuando plantas algo vivo, algo que crece y que supone recuperar patrimonio, gracias a la colaboración institucional y ciudadana, nos hace mucha ilusión. Las plantas no discriminan, dan sus frutos y sus beneficios medicinales a todas las personas, de cualquier cultura o religión. Hay que cuidar ese patrimonio porque es único", comenta Encarna Gutiérrez.

Es el objetivo que se marca la dirección del Museo de Santa Cruz. Antonio Dávila cree que puede convertirse "en un espacio de aprendizaje para los visitantes" porque, asegura, "los museos no deben verse como meros contenedores".

Las especies vegetales forman parte de esta particular exposición, un itinerario que sus impulsores han denominado 'Sembrar patrimonio: la botánica andalusí, en los jardines del Museo de Santa Cruz', que incluye una selección de especies vegetales relevantes para entender mejor el desarrollo y la experimentación de las disciplinas agronómicas bajo dominio islámico en la península ibérica.

El proyecto es fruto de la colaboración institucional, científica y ciudadana. Junto a la impulsora del proyecto, la Fundación de Cultura Islámica, están el Museo de Santa Cruz y su asociación 'Museo de Santa Cruz ¡Vivo!', la Estación Biológica de Torretes de la Universidad de Alicante y el Jardín Botánico de Castilla-La Mancha. Y ha sido fundamental la participación de quienes, a título particular, se volcaron en la jornada de plantación en los días previos a la apertura del itinerario botánico.

## **Recuperar especies como el mirto o arrayán morisco**

La propuesta es un itinerario turístico diferente. Tanto en su lonja exterior como en el interior, en su patio noble, se invita al visitante a conocer más sobre el gusto por lo vegetal de hace diez siglos.

“Todas las plantas de los jardines andalusíes se han ido perdiendo y lo cierto es que tienen un componente histórico”, reivindica Segundo Ríos, profesor de Botánica de la Universidad de Alicante y director de su Jardín Botánico que ha colaborado en el proyecto junto a su homólogo en la Jardín Botánico de Albacete, Pablo Ferrandis.

“De aquellos jardines andalusíes no ha quedado nada, ni siquiera en la Alhambra de Granada. Podemos imaginarlos, sabemos qué plantas tenían, pero no cómo estaban distribuidas. Ahora tenemos una oportunidad de recuperar algunos bosquejos e iniciar una práctica didáctica en torno a esta cultura de la que a veces no tenemos referentes”.

Se puede pasear entre olivos, un naranjo amargo, un tejo, un melocotonero, una rosa de Damasco, violetas, romero, lavanda, lirios, adelfas... y lo más llamativo, un mirto o arrayán morisco. Es un arbusto de hoja perenne, muy longevo, que con los años puede convertirse en un pequeño árbol. En primavera tendrá flores blancas y después bayas. Siempre se usó con fines decorativos pero también medicinales, pero a partir del siglo XVIII prácticamente desapareció de la península ibérica.

“Gran parte de su recuperación se inició precisamente en la provincia de Toledo, en El Real de San Vicente. En una finca privada, que quizá fue una antigua alquería árabe, lo conservaron sin saberlo durante siglos. Logramos material para recuperarlo a partir de ese único ejemplar y ahora hay miles”, destaca Segundo Ríos.

Este arbusto fue uno de los grandes protagonistas en los escritos de los agrónomos andalusíes y es más que probable que poblase los jardines de los reinos de taifas, ciudades-estado surgidas en la península ibérica tras la descomposición del Califato de Córdoba a principios del siglo XI.



Mirto o arrayán morisco, incorporado al patio del toledano Museo de Santa Cruz, convertido en itinerario botánico para recuperar la tradición andalusí Foto: elDiarioclm.es

“Fue un momento de debilidad política y, sin embargo, de gran esplendor cultural”, explica el arqueólogo Sergio Isabel que alude en particular al papel de al-Ma’mun, emir de la taifa de Toledo entre 1043 y 1075. “Hizo grandes reformas en los palacios que incluyeron un importante programa científico. Fomentó una corte plagada de intelectuales, la élite del momento, además de la adquisición de libros y el estudio de lo que ellos llamaban la ciencia de los 'antiguos' incorporando traducciones”.

Era la época de Azarquiel, un importante astrónomo y matemático toledano que emigró a Sevilla tras la conquista cristiana de la ciudad allá por el año 1085, pero además y gracias a la investigación arqueológica, de aquella época se conserva otro tipo de literatura técnica en lengua árabe, entre cuyos autores sobresalen los agrónomos toledanos Ibn Wafīd e Ibn Baṣṣāl, maestro y discípulo, cuyos trabajos permitirían la creación de [la escuela agronómica andalusí](#). Durante el siglo XI, Toledo fue el epicentro de los conocimientos de Agronomía.

Ambos científicos dejaron interesantes tratados donde la Botánica, la Farmacia y la Medicina estaban fuertemente vinculadas. En el caso de Ibn Baṣṣāl es conocida su aportación con un tratado práctico de agricultura ampliamente difundido. "En el siglo XIV había llegado hasta Yemen. En general llegó a todo el mundo islámico y también a Europa", destaca Sergio Isabel.

Sin embargo, la importancia de los agrónomos de Tulaytula -el nombre de Toledo en la época islámica- ha pasado desapercibida, explica el investigador, a pesar de los proyectos en los que participaron. "Al-Ma'mun, proyectó otro complejo palaciego gemelo respecto al del Casco Histórico, en la que conocemos como 'Huerta del Rey'. Quiso crear una almunia o palacio aristocrático con huertas y jardines botánicos en los que aclimataron especies vegetales que venían del otro extremo del Mediterráneo, implementando toda una disciplina botánica que adaptaron desde el mundo grecolatino e indopersa".

Pocos toledanos conocen esta parte de la historia y a quienes la protagonizaron. "Se ha perdido su memoria y pocos saben que fue la base de todo el movimiento científico toledano y el de la Escuela de Traductores que alentó Alfonso X El Sabio".



Patio interior del Museo de Santa Cruz, donde acaba de ponerse en marcha un itinerario botánico andalusí Foto: Museo de Santa Cruz

El proyecto busca recuperar esa memoria y también lo hará, en primavera, otro de los grandes museos toledanos. Carmen Álvarez Nogales, directora del Museo Sefardí explica que el itinerario botánico en aquel caso “estará totalmente integrado con el contenido expositivo del museo. Las especies seleccionadas, entre ocho y diez, son muy diversas y queremos señalar con ellas lo que nos une”, decía, para abundar en el hecho de la importante presencia de la cultura sefardí (la judía y los conversos después) en Toledo entre los siglos X y XIV.

“Es un proyecto muy gratificante y uno de los hitos dentro de la renovación del museo que está teniendo lugar este año y parte del que viene. Estamos en la fase final”.